ՄԷՃՄՈՒԱՅԷ ԱԽՊԱՐ

ՅԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ՇԷՐԱԻԹ

Օսմանլըյի բէշին	150
Ալթը աըլըգը	80
Իւչ աըլըգը	40
Թաշրալար իչին բօսթա խաբէրի աէմէլիյի	40
Շէհիր բօսթասը	80

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Գէրէք սաթըրը պիր ղուրուշ հէսապ իլէ ․ ․ ․ ․
Իկինճի սահիֆա իչին ․ ․ ․ ․ ․ ․ ․
Իքի սանթիմէթրէ զըգլըգընտա պէհէր սաթըրը ․ ․ 1
Չիհաթը իտարէ խուսուսի կիւնէ պիր իչին պայրամտա պազարլըգ օլունուր։

Ուլունմը․ Նաֆիաս․ սայի պէհալէր մէճմուասի ․․․ օլունմազ։

914 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ 1887 | ՍԱԼԸ | ՆԻՍԽԷՍԻ 30 ՓԱՐԱ | ՀՈԿՏ. 13/25 ՍԷՖԷՐ ٨ | ١٣٠٥ Ն. 914

ԱՍԻԹԱՆԷ 13 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1887

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՎԱԳԸԱԼԱՐ

—o—

Տիւնքի կիւն թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն օլարագ, Ալմանիա իմբէրաթօրունուն, պիր Ֆրանսըզ զապիթինի գապուլ իլէ, միւսալէհանըն նիւյալ օլունմաճաղընը, վէ քէնտիսի բաչանթըա եօլմէք իւմթէտինկինի պէեան իթմիչ օլտուղու եոյար գըլընմըշ իտի։ Պու թէլէկրաֆը նէչր իտէն Աժանս Հավաս իտարէսի, միւմաիլէյհ Ֆրանսըզ զապիթինին քիմ օլտուղունու եոյար իթմէմիչ իսէ տէ, թէէմմիւլը վագըա սահիհ օլտուղու հալտէ, միւսալէհա արզուքէշլէրինէ մուճիպի մէմնունիյէթ աստ իտիլէճէկի, վէ ինթիպաւր իմբէրաթօր կիյոմուն տահա ուզուն միւտտէթ եաշամասը, էզճան ու տիլ թէմէննի օլունաճաղը աէրքեար տըր։

Ալմանիա վէ Րուսիա իմբէրաթօրլարը միեանընտա պիր միւլագաթ վուգուա պուլաճաղընա տայիր տէվէրան իտէն շայեաները, Ալմանեանըն Կազէթ տը լ'Ալմանեա տիւ Նոր նամ նիմ րէսմի ղազէթասը թէքզիպ, վէ կիպի պու շայեալարըն Ալմանիա տէվլէթի տուշմէնլէրինին էսէրը իւթթիրաը օլտուղունու պէեան էյլէմիչ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թրապիզօն վիլաեէթի էչրաֆընտան վէ մէճլիսի իտարէյի վիլաեէթ ազասընտան օլուպ, միւտտաիի ումումիյէ վագըֆէսինի իյֆա իթմէքտէ օլան Ալի Ղալիպ էֆէնտիյէ րիւթպէյի սանիյէ օրնիֆը միւթէմաեիզի։

Թրապիզօն վիլաեէթի տախիլինտէ կիւրէլէ գազասը գայմագամը Մէհէմմէտ Էմին էֆէնտիյէ րիւթպէյի սալիսէ։

Թարապլուսը Շամ թիճարէթ մահքէմէսի րէյիսի Նիգօլա Նօֆէլ էֆէնտիյէ րիւթպէյի սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի։

Մէնթէշէ սանճագը պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տայիրէսի րէյիսի, Գայէսյի-սուլթանիյէ պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տայիրէսի րէյիսի Հասան Բիւշրի էֆէնտիյէ։

Գալէայի-սուլթանիյէ պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տայիրէսի րէյիսի, Մէնթէշէ սանճագը ճէզա տայիրէսի րէյիսի Ճապարլը էֆէնտիյէ։

Գաղտատ վիլաեէթի տախիլինտէ քէպիրի Քէրպէլա սանճագը պիտաեէթ մահքէմէսի րէյիսի սանիյէ, Հիւլէ սանճագը պիտաեէթ մահքէմէսի րէյիսի սանիսի Բաղիպ պէյէ։ Հիւլէ սանճագը պիտաեէթ մահքէմէսի րէյիսի սանիյէ, Քէրպէլա սանճագը պիտաեէթ մահքէմէսի րէյիսի սանիսի Էմին էֆէնտի թէվճիհ։ Ֆիլիպէ ճէօմաաթը իսլամիյէսի նաղըբը Ճէմալ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իւչիւնճիւ րիւթպէտէն Օսմանի։

Էտիրնէ վիլաեէթի ժանտարմա ալայընըն իքինճի թապուրունուն իքինճի սիւարի պէօլիւկիւ միւլազըմի սանիսի Ֆիլիպէլի Ահմէտ էֆէնտի պինի Շապանա պէշինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Ումուրը ատլիյէ հազգընտա ինիգատ իթմէքտէ օլան գօմիսիոն, տիւնքի կիւն տախի Պապը Ալիտէ իճթիմա իթմիչ, վէ թայինի օլունան մէմուրինի ատլիյէնին սաղլըգը [illegible] հազգընտա մաղլումաթ վէրմէք իւզրէ, Ատլիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն պիր մէմուր ճելպ իլէմիչ օլտուղու կիպի, մէմուրինի միւմաիլէյհիւմին թէրճէմէյի հալլէրինի թահգըգ իթմէքտէ պուլունտուղու իչիտիլմիչ տիր։

—

Ումուրը մալիյէյէ տայիր Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին րիեասէթի թահթընտա ինիգատ իտէն գօմիսիոն տիւնքի կիւն եինէ իճթիմա իթմիչ, վէ մաեէթի սէնիյէյէ էրքեանը հարպ Ֆէրիգի Րիզա բաշա հազրէթլէրի տախի հազըր պուլունարագ թախսիսաթը ասքէրիյէ հազգընտա պազը մալիւմաթ վէ իյզահաթ իթա էյլէմիչ օլտուղու իչիտիլմիչ տիր։

—

Տիւնքի կիւն Իրան շահը հազրէթլէրինին էլչիի վէլաեէթի օլմասը հասէպիլէ, պէր միւթատ գարագօլ սէֆինէյի Հիւմաեունու տօնատըլարագ, էօյլէն վագթը թօբլար աթըլմըշ, վէ մապէյնի Հիւմաեունու իլէ Պապը Ալիտէն, Սթէնեատա վագը Իրան սէֆարէթխանէյի սէյֆիյէսինէ մէմուրլար իզամ պույրուլարագ, իյֆայի րէսմի թէպրիք օլունմուշ տըր։

Սթէնեատաքի սահիլխանէտէ սէֆիր Մօհսին խան հազրէթլէրի թարաֆընտան պիր զիեաֆէթ թէրթիպ օլունուպ, վիւքէլա վէ սիւֆէրա իլէ պազը միւթէպէրան տավէթ իտիլմիչ, վէ հավանըն պօզուգլուղու հասէպիլէ բէք չօգ տավէթլիլէր հազըր պուլունամամըշ իսէ տէ, եինէ պիր խայլի զէվաթ տավէթէ իճապէթ իթմիչ տիր։

—

Րօտօսճա պազը աէվալին թահգըգընա մէմուր պույրուլան Պապը սէֆարէթի րիեասէթ տայիրէսի րէյիսի Մուսթաֆա Շէվքէթ բաշա հազրէթլէրի, մահէլլի մէզքիւրէ ազիմէթ իթմիշլէր, վէ րիեասէթէ այիտ ումուր ու վէզաիֆի տայիրէյի մէզքիւրէ պաշ քեաթիպի իպրահիմ Սամի էֆէնտի հազրէթլէրի իյֆա իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

—

Խարիճիյէ նէզարէթի իւթիչարէ օտասը միւմէյյիզի Նիգօլագի էֆէնտի, նէզարէթի ճէլիլէյի միւշարիլէյհա հուգուգ միւշավիրլիկի մուավինլիկինէ թայինի պույրուլմուշ տուր։

—

Տիճարպէքիր վիլաեէթի ճէլիլէսի ճէզա մահքէմէսի րէյիսի Ֆէթհի պէյին սուրի աէվալինէ տայիր իշարաթը սաղրէսէ իլավէթէն, պուքէրրէ տախի պազը մաղամաթը ալիյէյէ չէքտաէթնամէլէր վիրուտ իթմիչ, վէ իշարաթը մէզքիւրէնին Ատլիյէ նէզարէթինէ հավալէ էյլէմիչ, ինճապը հալին իճրա պույրուլաճաղը աէրքեար պուլունմուշ տուր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Ու. Ուայթըն պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլտուղու, վասըլ սէմմի սըր օլմասը իւզէրինէ, քեաթիպի խօ-սուսիի հազրէթի Բատրիչանի րէ-ճիտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի մուսուսէն Թարապիատա գատար կէօնտէրիլիյ, սէֆիրի միւշարիլէյհին խաթըրը սորուլմուշ իսէ, վէ հազգընտա կէօսթէրիլէն խիթամ վէ ալագայէ թէշէքքիւր պուլունմուշ տուր։ Սէֆիրի միւշարիլէյհին խաստալըղը խաֆիֆ իսէ տէ թուղթար, տիւնքի կիւն իհատէյի սըհհաթ իթմիշ պուլունտուղու, վէ պիր գաչ կիւնէ գատար քեամիլէն թէէալի իթմէսի մէմուլ իտիլմէքտէ իտի, ակրըպա թարաֆընտան խապէր վէրիլմիչ տիր։

—

Տէվլէթի Ալիյէնին Թիֆլիզ պաշ չէհպէնտէրի Հասիպ պէյ, Տէրսաատէյէ կէլմիչ տիր։

—

Ատանա վիլաեէթի էհալիսի իչին խատէմէյի խասսայի Բատիշահի միւլազըմլէրինտէն Հաճի Իպրահիմ էֆ. մարիֆէթիյլէ պու քէրրէ տախի պին պէշ եիւզ չուվալ ուն իհսան վէ իրսալ պույրուլտուղու, վէ զիրը օլունան ուն մէրքէզի վիլաեէթէ պիլ վիրուտ, գօմիսիոն մախսուսընտա վէզն իտիլէրէք, աթիգ սէյթուն էթի պին ալթը եիւզ սէքսէն իքի գըյյէ գըրէէթէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, գազալ վէ խասըր իտիլիփ, վէ չիֆթճիլէրէ իթասը մուգ արրէր օլան գօմիսիոնը գէխսիւնտէ մէմուր վէ իյալ իւ-տիլմէք իւզրէ, մէմուրինի մախսուսէ պուլունան Սալիհ բաշա հազրէթլէրինին Ֆէթհի թէվճիհ իտիլմիչ, Ատանատա պուլունտուղու մէզքիւր քէմիլլի օլուպ Գօզանի վէ Սիսի գազալարը սաքինլէրինէ, Ադանատա էվվէլճէ Ծէրիսի, Էրէգլի սանճագը միւսթէգիլլէրինէ, Ատանա գազասընտա տախի պագըյյէսի, միւմաիլէյհ Հաճի Իպրահիմ էֆէնտինին գօմիսիոն մէմուրինի իլէ պիրլիկտէ, մախսուս մէզքիւրին Թօխումլուգ չէթէսինտէ օլտուղու, վէ Թօխումլուգ լէհինէ տահա չէթին պուլունմայա պիւրիւմէրէք, սէֆաէթէ մէազճէ գատար տագսիմ օլունաճաղը պէեան օլունմուշ, վէ Թօխումլուգ լահըգ տահա գէթին խայըր պուլունուպ պուլունմասը վէ թէշէքքիւր իտիլմիչ, մէրքէզի վիլաեէթի վէ սանճագլարլա պիր-լիկտէ Ատանատա պուլունաճաղը Ատանանըն րէսմի ղազէթասընտա օգունմուշ տըր։

—

Տէրսաատէթտէ պագալարը ճայիզ օլմայան պիր խայլի էշխասը մուզիր-րէ, չըգան հաֆթա գարփընտա Զապթիյէ նէզարէթի թարաֆընտան միւխթէլիֆ մահալլէրէ թարտ ու թէպիտ իտիլմիշլէր տիր։

—

Թէքֆիրտաղընտա, Փօլաճեան Մկրտիչ էֆէնտինին հայտուտլար թարաֆընտան տաղա աչըրըլտըղը խապէր վէրիլմիչ իտի։ Օլ պապտէ ալընան թաֆսիլաթա նէզարէն, Հոկտեմբերին 5ին. ճի կիւնիւ, եարը կիճէտէն իքի սաաթ էվվէլ, Մալքարատան 2 սաաթ ուզագտա, էֆէնտիի միւմաիլէյհին չիֆթլիկինէ հայտուտլար կիրիպ, պունլարտան իւչիւ, չիֆթլիք սահիպինին խասթա օլարագ եաթտըղը օտանըն բէնճէրէսինտէն պիտ-տուխուլ քէնտիլէրէյլէ պէրապէր կէլմէսինի պէեան, վէ միւմաիլէյհին զէվճէսիյլէ օղլու ուեանըգ տա պաշլատըգլարընտա, տիկէր իքի հայտուտ տահա կիրիպ, գապը իլէ պէնճէրէլէրի գըրդըգլարը հալտէ իչէրի կիրէրէք, պիր նէսնէ վէրիլմէտիկինէ տէն պիրազ սօնրա գալգըյըպ, կիտմիշլէր, վէ Թէքֆիրտաղը գումանտանլըղընտան միւֆրէզէ իսթէնիլէրէք, հայտուտլարըն իզլէրինէ տիւշիւլմիչ իսէ տէ, իթթիխազ օլունան թէտպիր նէթիճէսինտէ, մէզքիւր հայտուտլարըն քէնտիլէրինէ այիտ հապէր վէ իշարաթ օլունմամըշ տըր։

Տիւնքի բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ տօգուզ գարարլարընտա էնուպ ճիվարընտա Տէօքմէճիլէրտէ պիր աըչաբ խանէտէն աթէշ զուհուր իտէրէք, պիր թարաֆա սիրայէթ իթմէքսիզին մէզքիւր խանէ միւհթէրիգ օլտուղու հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

—

Սամաթիա ճիվարընտա Էթ-էմէգ մահալլէսինտէ պագգալ իտէն վէ հէնիւզ 25 եաշընտա օլան Ինճէ-սուլու Նէվշէհիրլի օղլու Սավա Նամքիւմէտէ, պազը էշխաս թարաֆընտան իւֆալ իլէ կէչմէք պէհանէսիյլէ բազար կիճէսի սաաթ պիր րասթէլէրինտէ սահիլի տէրեատա կէօթիւրիւլիւբտէն սօնրա, օրատա թապանճա իլէ սըգըլարագ, ճէպինտէ պուլունան անահթար իլէ պազգալ տիւքեանընը աչարագ գասատա պուլունան եիւզ գատար օսմանլը լիրասընը գապըպ վէ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Սապանճաեըն վագըա չայի օլմազլէ բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան չիւպհէլի իւչ քիշի թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

ԳԱՐԱՏԷՆԻԶՃԷ ԳԱԶԱԼԱՐ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Գարատէնիզտէ հավանըն պօզուգլուղու սէպէպիյլէ գուհուրա կէլմիշ օլան գազալարա տայիր շայեանը թէէսսիւֆ խապէրլէր ալընըյօր։ Հոկտեմբերին 7նճի չարշէնպէհ կիւնիւ, Ալմանեաթէքի մէվգըը թախլիյէ մէրքէզի պէքճիսի, թէհլիքէտէ պիր սէֆինէ պուլունտուղունու խապէր վիրմիչ, վէ պունուն իւզէրինէ ճան գուրթարան մէմուրլարը, Ֆիչէրման նամ ինկիլիզ սէֆինէսինին գարաեա օթուրմուշ օլտուղու մահէլլէ կիտիպ, սէֆինէնին 18 թայֆէսի, ալէմթը մախսուսէ իլէ գուրթարըլմըշ, վէ մէրքէզէ կէօթիւրիւլիւպ, օրատա իհթիեաճլարընա պագըլմըշ տըր։

Պէնշշէնպէհ կիւնիւ հավատա պիր տէրէճէյէ գատար իթիտալ գուհուր իթմիշ իտէն, մէզքիւր վաբօրա կիրիլէպիլիպ, պիր խայլի էշեա չըգարըլմըշ տըր։ Անտէն սօնրա վաբօրա հէր թարաֆտան սու կիրմէկէ պաշլատըղընտան, չիմտիյէ տէկին զարգ օլտուղու զանն օլունուէօր։

Ճուման կիճէսի, սաաթ եուքլու պիր Օսմանլը էլլքէն սէֆինէսի, Խօյնա-պուրնու հիզասընտա թէհլիքէյէ օղրամըշ տըր։ Մէվգըյի թախլիյէտէն իմտատ էթիչտիրիլմիչ իսէ տէ, մաքինալար գուրուլունճանա տէկին կէմի գաեալարա չարփըպ պարչալանմըշ, ֆագաթ օն պիր նէֆէր սիւարի վէ թայֆէսի գուրթուլմուշ տուր։

Ճուման կիճէսի Խօմ-պուրնու նամ մահէլլտէ պիր կէմինին թէհլիքէտէ օլտուղու կէօրիւլէրէք, Րիվատա պուլունան թախլիյէ վաբօրու իմտատընա կէօնտէրիլմիչ տիր։ Սէֆինէյի մէզքիւրէ քէօմիւր եիւքլիւ օլուպ, սօն տէրէճէտէ թէհլիքէտէ պուլունմուշ վէ սէֆինէնին սիւարիսիյլէ սէքիզ թայֆէսի գուրթուլուպ Րիվատա չըգարըլմըշ տըր։

Օլ ճիհէթտէ տիկէր պիր սէֆինէնին տախի պարչալանմըշ օլտուղու, րուսի տէրեատա կէօրիւլէն կէմի պարչալարընտան անլաշըլըպ, տէնիզէ տիւշմիւշ օլան նուֆուսու գուրթարմագ իւզրէ վաբօր պիր խայլի աչըլմըշ լէ տէ, քիմսէնին պուլունամամըշ տըր։ Սահիլէ ավտէթ, կէմինին պարչալանմըշ օլան թախթալարը իւզէրինտէ տէօրթ գատար Թայֆէ կէօրիւլմիւչ օլտուղու, խապէր վէրիլմիչ, վէ էրթէսի կիւնիւ ճիւմէյէ երինին տէնիզ ֆէնէրլէրինին պիր ճիհէթինէ իլթիճա իթթիքլէրի խապէր ալընարագ, օրատան ալընըպ Րիվա գասապասընա նագլ օլունմուշ տուր։ Մէզքիւր կէմինին սիւարիսի իլէ իւչ նէֆէր թայֆէսինին զարգ վէ թէլէֆ օլտուղու զանն օլունուէօր։

Սեպտեմբերին 23իւնճիւ կիւնիւ պիրտէն պիրէ պաշլաեարագ պիր գաչ կիւն տէվամ իտէն ֆուրթունա, մուխալէֆէթի հավա իլէ Րիզէյէ կէլէն տէօրթ սանտալ իլէ Րիզէնին քիւչիւք լիմանընտա պուլունան իւչիւ եիւքլիւ վէ տիկէր իւչիւ աըրը եիւքլիւ սանտալլարտան իքիսի տէմիրինի թէրքլէ եէլքէն աչարագ կիճէ կիթտիքլէրի վէ մաատասը տէմիր սիւրիւէրէք պիւեիւք լիման ճիվարընտա զարգ օլտուղլարը կիպի, պունլարըն տէրունլէրինտէ պէքճի, թայֆէ վէ եօլճու օլարագ պուլունան եիկիրմի նէֆէրտէն իքիսի սահիլի սէլամէթէ չըգապիլմիչ իսէ տէ, օն նէֆէրի եէլքէն աչըպ, կիտէն կէմիլէրէ պինէրէք կիթտիքլէրի, վէ մաատասընըն նաշլարը թէհարրի օլունմուշ իսէ տէ, պուլունամաթը, վէ տէմիր պըրագարագ Րիզէ լիմանընտան հարէքէթլէ էնկինէ տօղրու եօլ ալմըշ օլան իքի սանտալտան պիրիսինին սալիմէն Պաթումա կիթտիկի, վէ իքինճիսինին գայպ օլտուղու թէմէննի օլունմաղտա իսէ տէ, սէլամէթէ վասըլ օլտուղունա տայիր խապէր ալընամամըշ տըր։

—

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

—

Բարիս, 23 Հոկտ.— Պու կիւն, Իչտիպ օլան 25,000 ամէլէ, պիւեիւք պիր միթինկ աքտ իթմիշլէր տիր։ Վէգաիմ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տըր։

ՀԱՎԱ

Շէհրիմիզտէ 40 սաաթտան զիհատէ պիլա ֆասըլա եաղմուր եաղտըգտան սօնրա, պու սապահ հավամըզ աչըլմըշ, վէ պիր արա քէնտիլէրինի գըշ մէվսիմինտէ զանն իլէ. գըշլագ էյ-պիսէլէրինէ սարըլմըշ օլանչարշը պազար էհալիսինին վէ խանէլէրինտէ գարանըգ գալան հալգէրի տուզլուն ֆամիլեալարըն. հէլէ գըշըն իճապ իթթիրտիկի մէսարիֆտէն աճիզ պիչարէկեան ֆամիլեալարըն եուզլէրինտէ, եագ հավալարընըն մուխասըօլան սիրուր ու ֆէրահըլըգ միւշահէտէ օլունմագտա պուլունմըշ տըր.

Մէքթէպի Համիտի միւտիրիյէթի Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն վարագա տըր.

Սաատէթլու էֆէնտիմ,

Մէքթէպի ֆէյզմէքսէպի Համիտի քիւթիւպխանէսինէ մին էլ գատիմ իպրազը հիմմէթտէն կէրի տուրմիեան վէ Թապ ու Թէմսիլ իթթիփլէրի քիւթիւպ ու րէսայիլին նէֆասէթի Թապ վէ միւնտէճրիճաթըյլա ալէմի մաթպուաթտա խալամը էհլիեէթ վէ իգթիտար իտէն քիթապճը րիֆաթլու Առաքել վէ Գասպար էֆէնտիլէր Թարաֆընտան, պու քէրրէ սըրըան Թէգտիրէտէ, պատէմա քէնտի հիսսալըրընա Թապ իտէճէքլէրի պիլճիւմլէ քիւթիւպ վէ րէսայիլտէն իքիշէր նիւսխէսինին մէքթէպէ իհտա վէ իրսալ խուլէճէկի վէ պու տէֆա Թապ վէ Թէմսիլ իթթիփլէրի հազագը աթըպպատտան գայմագամ իգգէթլու Հիւսէյին Բէյզի պէյ էֆէնտինին (Թարիխը Թըպպ) նամ էսէրինին պիրինճի ճիլտինտէն իքի նիւսխէսինին կէօնտէրիլտիկի պէհան խուլմըշ, վէ էֆէնտիի միւմաիլէյհիմանըն միւսթէլզէմի Թէշէքքիւր օլան հէտաեա սաալըգպալարընա ըլավաթը ֆաժէգ իլէ քիւթիւպխանէյի մէզպուրէն Թէգսիր վէ Թէզսիրի միւհթէվի իշին իպրազ իթթիփլէրի մէսաիի մէմտուհէյի մէարիֆփէրվէրանէ համիյէթէթի ֆէվգ ըլատէլէրինին սաարը ճիւմլէսինտէն օլարագ շայեանը թագտիր պուլունմուշ օլտուղունտան, քէյֆիյէթին քէմալը մէմնունիյէթլէ միւթէքալը զայէթալարը վասըլթասըյլա նէշրի թէմէննի իճապ իթթիր օլունուր. օլ պապտա լութֆ ու հիմէմ էֆէնտիմին տիր.

4 սէֆէր սէնէ 303 վէ ֆիյ 9 Թէշրինը էվվէլ սէնէ 302

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷԼԷՐ

Միւհէնտիսխանէյի պէրրիի Հիւմայունը միլքիէ չակիրտանըընըն իքմալը Թահսիլ իլէ մէքթէպտէն չըգտըգտան սօնրա պիր մէմուրիյէթէ Թայինի օլունամաեարագ, աչըգտա գալտըգլարը, վէ եա Թայինի օլունուպ տա ինֆիսալլէրի վուգու պուլտուղու զէման խըտմէթի սապըգալարը մուաֆ Թուլմուշ Թուլմաաշլարընա տայիր ալիղը սու-քէր գանուննամէյի Հիւմայունունտա սէրահաթ օլմամասը ճիհէթլէ, իճապը հալին իճրասը, չակիրտանը միւմաիլէյհիմ Թարաֆընտան իսթիտա գըլընմըշ, վէ պու միւլլու Թաշրալը Թալէպաէն օլուպ, իքմալը Թահսիլ իտէրէք, պա չահատէթնամէ մէքթէպտէն չըգտըգտան սօնրա, տէվլէթճէ պիր մէմուրիյէթէ Թայինի օլունամամըշ օլանլարըն մէմուրիյէթ զուհուրունա մունթազըր, վէ մէմուրիյէթտէ իքէն քէնտիլէրինին եէտը իխթիեարընտա օլմաեարագ, հասպ էլ իճապ ինֆիսալ իտէնլէրին տախի տէվլէթճէ եէնի պիր մէմուրիյէթէ Թայինի օլունմալա հազըր տուրմագ օլաճագլարընտան, պու իքի սուրէթլէ աչըգտա պուլունանլարըն գըսմը սանիսի իպգալարը վէ ֆագաթ Թայինի օլունտուգու մէմուրիյէթէ կիթմէգտէն իմթինա վէ մէմուրիյէթինի Թէրք իլէ սիւլինի ախէրէ սուլուքը Թէպէյյունի խուլէն-

լէրին, սինիլէրինէ կէօրէ հազգլըըն-տա պէր մուճիպի նիզամ մուամէլէյի աքէրիեէ իճրասը, Թալաֆը վաղըյէ աքէրիեէ պէրաքէրիտէն պա Թէգտիրէ իճար օլունմուշ պուլունտուքլարը, պու պապտա օ վէճհիլէ մուամէլէ օլունմասը, պու քէրրէ Տախիլիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ հէր Թարաֆա Թամիմ օլունմուշ տըր.

—

Պէյն էլ նաս Թանզիմ վէ Թասթիր օլունան ալէյհ սէնէտաթընըն զահըը համիշինտէ քէֆալէթի միւսպէթէն եազըլաճագ չէրհլէրէ րէսմէն Թամղա օլունան քէֆալէթնամէլէր միսիլլու. օն ղրուշլուգ պուլ վազը լազըմ կէլէճէկի, գարարը վազը իգթիզասընտան իսէ տէ, մէհաքիմ չէրիաճա Թանզիմ օլունուպ, էսասէն րէսմի նէզարիճէ Թապի օլան էսանէ հէօճէթլէրինտէ գայտը քէֆալէթի զահըրինէ վէ եա համիշ սուրէթինտէ օլմաեագ, հէօճէթին մէթնինտէ միւնտէրիճ օլմասընա, վէ գաթէն պու միսիլլու չէրի հէօճէթլէր իլէ խաթիրանէ օլունաճագ մէ-պալիղ պէլէքէսէր էվգաֆ վէ իթամ ամլաքըյլէ օլտուղու ճիհէթլէ, պուն-լար հազգընտա Թէսհիլաթը միւմքինէ իճրասը լազըմ կէլէճէկինտէն օլմագ հասէպիլէ, պու կիպի քէֆալէթլէրին սուրէթինէ վէ իֆատէ օլունան հէօճէթլէրինին տախի ալըճըա օն ղրուշլուգ պուլ վազընտան իսթիսնա օլունմաս ... Շուրայի տէվլէթ գարարը իգթիզասընտան պուլունտուղու, վէ պինաէն ալէյհ օլ վէճհիլէ մուամէլէ օլունմագ իճապ իտէճէկի, Ադլիէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն իճապ իտէնլէրէ եազըլմըշ տըր.

ԹԻՒՃԱՐԻԵԷ

Իզմիր, 28 սէպտ.– Գուրու եէմիշլէր իւզէրինէ զիհատէ Թալիպ օլունմասընտան նաշի, կէչէն հաֆթա զարֆընտա բիհաճամըզտա կէրմիեէթլէ մուամէլէ կէօրիւլմիւշ, վէ եալընըզ մահսուլաթը մէզքիւրէ ալընըզ սաթըլմըշ տըր. Հաֆթա մուամէլաթը պէր վէճհի աթի խիւլասա օլունուր.

Պէհէր չէքիսի Թէյքէլ ճինսինին 121-127 վէ Գարահիսար մալընընքի 140-143 ղրուշա օլարագ 87 սէքէթ աֆիօն սաթըլմըշ, վէ պու մալըն բիհաճասը տուրկուն օլարագ ֆիեաթ Թէտէննիեէ մէյյալ պուլունմուշ տուր. Եէրլի մալընըն պէհէր գանթարը 328-350 ղրուշա օլարագ 210 պալեա գատար եէնի մահսուլտան սաթըլմըշ տըր. Բիհաճա չիմտիլիք տուրկուն իսէ տէ, եագընտա մուամէլա-

Թըն քէսպի կէրմիեէթ իտէճէկինէ իհթիմալ օլունուր. Ճինսինէ կէօրէ պէհէր գանթարը 55-70 վէ 108 ղրուշա օլմագ իւզրէ, 13,000 գանթար գատար պալամուտ բիհաճաեա չըգարըլմըշ, վէ բիհաճա Թուրթ. կուն պուլունմուշ տուր. Ալթ ճինսինին պէհէր գըյյէսի 120 տէն 145, վէ օրթա ճինս ինճիրի 120-220 պարաեա 5200 չուվալ չէքիրտէքսիզ սաթըլմըշ, վէ բիհաճա տուրկուն պուլունմուշ, վէ ֆագաթ բազագը իւզիւմինտէ Թէրագգի միւշահէտէ իտիլմիշ, վէ ալեա ճինսինին պէհէր գըյյէսի $3\frac{1}{2}$-$5\frac{1}{4}$ վէ օրթա ճինսինինքի $1\frac{3}{8}$-$2\frac{3}{4}$ ղրուշա օլարագ 4600 չուվալ մալ եէտէն չըգարըլմըշ, վէ Թայիֆին զիեատէ օլմասընտան սօնրա ֆիեաթ եւիքսէլմէկէ մէյյալ պուլունմուշ տուր. Սիեահ իւզիւմ հիչ Թէքէտտիւլ իթմէտիկի կիպի, ագ արանմագտա վէ պէհէր գըյյէսի 70-92 պարա արասընտա պուլունմագտա տըր. Ճինսինէ կէօրէ պէհէր եիւքիւ 70-140 վէ 160-220 ղրուշա 3800 եիւք ինճիր սաթըլմըշ վէ հուպուպաթ տուրկուն իսէ տէ, ֆիաթլար Թէհաըրի խաֆիֆէ պուլունմագտա տըր.

—

Թրապիզոն, ֆիյ 3 հօկտ.– Իրանըն Թրանսիթ մուամէլաթը 2 հաֆթատան պէրի աթի խիւլասա իտիլիր.

Սէպտէմպէր 10տա իրանա կէօն. Ցէնք ախըրիլէքի զրէ մէվճուտ էշեա	4462
Հօկտ. 2նէ գատար կէլէն մանիֆաթուրա	1162
Հօկտ. 2նէ գատար կէլէն մուխթէլիֆ էշեա	1838
Ճէմամ	7462
Իւչ հաֆթա զարֆընտա սէվգ օլունան մուխթէլիֆ էշեա	3094
Հօկտ. 3տէ մէվճուտ պուլունան էշեա	4368

Թէպրիզէ գատար մէսարիֆի նագլիէ պէհէր գանթարտա տէնք իչին 370 վէ սանտըգ իչին 420 ղրուշ տըր. 550 տէվէ պէքլէնմէքտէ տիր.

—

Էնգարէ, ֆիյ 3 հօկտ.– Պու կիւն Թէքմիլ օլան հաֆթա զարֆընտա Թիֆթիք սաթըլը, կէչէն սէնէ միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա 4 պին 500 գըյյէեէ վարմըշ իքէն, 4 պին 600 գըյյէեէ, իչպու սէնէյի էֆրէնճիեէնին պիտանէթինտէն պէրու 439,300 գըյյէեէ պալիղ օլմուշ տուր. Ֆիեաթլար, մալըն ճինսինէ կէօրէ լիրաի օսմանի եիւզ ղրուշտան 9-$13\frac{1}{2}$ ղրուշ արասընտա գայիֆ տիր. Ֆիլէսի 28-30 ղրուշա պուղտայ, վէ 20-21 ղրուշա արփա, վէ 5-$5\frac{1}{4}$ ղրուշա եուլաֆ, վէ 11-$11\frac{1}{2}$ ղրուշա սարը պալամուտ, վէ 5-5 $\frac{1}{4}$ ղրուշա ճէհրի, վէ 25-26 ղրուշա քիթրէ վէ աստէթի 300-500 ղրուշա Գըր չէհիր քիլիմի, վէ աստէթի 60-100 ղրուշա

սէճճատէ ֆիէաթ օլունմագտա տըր.

Մէսարիֆի նագլիեէ պէհէր գըյյէ իչին գամըլը իլէ 30-32 պարա վէ տէվէ իլէ 26-27 պարա րասամէլէրինտէ տիր.

Ցէրաատէթ իւզէրինէ գըշա վատէ իլէ բօլիչա բոգ օնթօսու եիւզտէ 100 վէ մէճիտիեէ 102$\frac{1}{4}$ վէ ալթըլըգ վէ մէթալիք 99 ղրուշ րասթէսինտէ տիր.

—

Լիօն.– Բիհաճամըզտա կէչէն սէնէնին պու հաֆթասը զարֆընտա գայտ խուլէն իբէք մուպաեաաթը մուամէլաթը 132,394 քիլօտան իպարէթ պուլունտուղու, վէ կէչէն հաֆթա 111,358 քիլօեա րէսիտէ օլտուղու հալտէ, պու հաֆթա 109,925 քիլօեա բէյյէսիթէ օլմուշ, վէ 25,943 քիլօ օրկանսէն, 16,947 քիլօ Թրամ, 67,035 քիլօ խամ իբէք սաթըլմըշ տըր.

Ալէա սարը Պրուսա իբէկինին պէհէր քիլօսու 52-53 վէ իքինճի ճինսի 51 վէ 20-22 տինիէլիք Պրուսա օրկանսէնինքի 60 վէ 18-20 տինիէլիք Սուրիէ 59-60 ֆրանգ րասթէլէրինտէ ֆիթուխթ օլունմագտա տըր.

Բիհաճատա կէրմիեէթ իւզրէ վէ գավի ֆիեաթլարըլա մուամէլաթ օլմագտա տըր.

—

Հուպուպաթ պազարը ումումիէ.– Մուամէլաթըն տուրկուն վէ ֆիյաթլարըն զասֆա մէյյալ պուլունտուղու, հուպուպաթ բազարը ումումիէ իճթիխաինտէ պէեան օլունուեօր.

Ֆրանսատա ախիրէն եաղան եաղմուրլար, ամէլէաթը զէրրաիյէեէ թէսհիլ էյլէմիշ, վէ գըշլըգ մէզրուաթը միւթէֆիտ իթմիշ տիր. Բարիստէ պուղտայ պիր միգտար թէրագգի իտէրէք, 22,50-23 ֆրանգ իթմէքտէ, վէ չավտար աըր օլարագ 13 ֆրանգ րասթասինտէ պուլունմագտա տըր. Մարսիլիատա Բուսիա պուղտայը 16,75 ֆրանգ, վէ Բումանիանընքի ճինսինէ կէօրէ 16-17 ֆրանգ, վէ Բումանիա միսըրընըն պէհէր 100 քիլէսի 11,50-12 ֆրանգ րասթէլէրինտէ տիր. Ինկիլթէրրատա կէչէն հաֆթա ֆիեաթլարճա պիր միգտար Թատիլաթ կէօրիւլմիւշ, վէ պունա տա, Ամէրիգատա մէվճուտ մալըն պիր միգտար ազալմասը սէպէպ իլէ վէրմիշ տիր. Պէրլինտէ վատէ իլէ սաթըլան պուղտայ ֆիեաթընըն պիր միգտար Թէրագգի ասարը կէօրիւլմիւշ, վէ հօկտեմպէրտէ Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ պէհէր 1000 քիլէսի պուղտայըն 105 մարգ, վէ չավտարըն 109 վէ միսըրըն 105-112 մարգա ֆիթուխթ խուլմիշ տիր.

Ավստրիա վէ Մաճարիստանտա վատէ իլէ սաթըլան պուղտայ ֆիեաթը, պէհէր 100 քիլէտէ բէշթատա 11 ֆլօրէն Թէրագգի իթմիշ, վէ Թէյա պուղտայը 7,5-7,10 վէ իլք

պահարտա Թէսլիմ խուլմէք իւզրէ միսըրըն պէհէր եիւզ քիլէսի 5,67 ֆլօրին վէ գապիլի խաթիհլաք արբանըն 5,55 ֆլօրին րասթէլէրինտէ պուլունմուշ տուր. Բուսիանըն ճէնուպ Թարաֆլարընտա պուլունան լիմանլարըն իսրաճաթը պիր միգտար Թէզայիւտ իթմիշ, վէ Օտէսատա ֆիեաթլար օլտուգճա տիւշքիւն իսէ տէ, Բիրգա պուղտայը իլէ միսըր վէ արբա իւզէրինէ մուամէլէլէր միւթէտատիտ պուլունմուշ տուր. Նիւեորգտան ալընան Թէլէկրաֆլարտան, պուղտայ ֆիեաթընըն պիր ազ Թէրագգի իթտիկի վէ գապիլի սարֆ վէ իխթիհլաք պուղտայըն պէհէր հէքթօլիթրօսունուն 11,72 ֆրանգ իթմէքտէ օլտուղու անլաշըլմագտա տըր.

(Թիճարէթ սաար դագէթասը)

ՊԱԲՕ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ԶԻԵԱՐԷԹՃԻԼԷՐԻ

Հօկտեմպէրի էֆրէնճինին 14ինտէ, Ֆրանսըզ զիեարէթճիլէրի, Բոմաեա մուվասըլէթ խլէմիշլէր տիր. Ասայիշ հէր նէ գատար իխլալ օլունմամըշ իսէ տէ, պու ճիմվէ իլէ աայինին մուհաֆազասը իչին հիւքիւմէթ Թարաֆընտան մէմուրլար Թային խուլմիշ տիր. Իրքէք վէ գատըն պու զիեարէթճիլէր, Վաթիգանըն կէօսթէրտիկի մահէլլէրտէ իյի ֆէնա եէրլէշմիշլէր տիր.

Զըգան հաֆթա բազար իրթէսի կիւնիւ, Բաբա հազրէթլէրի, պունլարը գապուլ իթմիշ տիր. Գատընլարըն էսվապլարը, քէօյլիւ զըեաֆէթինտէ իմիշլէր. Օն իւչիւնճիւ Լէօն բաբա, մահէլէ պէրապէրինտէ օլարագ, զիեարէթճիլէրի Տուգալըգ սալօնընտա գապուլ իթմիշ, վէ տէրհալ քեաֆֆէյի զիեարէթճիլէր միւչարիլէյհին ալըլէրինէ գաբանըշըլար, վէ բաբա տախի, պունլարը Թէպրիքըէթնըրը Թալթիֆ իլէմիշ տիր.

Ֆրանսալըն գաթօլիք ամէլէսի նամընա օլարագ, Մ. ֆօնթ տը Մուն Թարաֆընտան օգունուլան պիր Թէչէքքիւրնամէտէն սօնրա, Բաբա հազրէթլէրի, բօլիթիգատան պահս իթմէեէրէք, աթիտէքի նութգու իրատ խլէմիշ տիր.

«Հէյյէթի իճթիմաիյէեէ ախիտ մէսէլէլէրի հալլ վէ ֆասլ իթմէկէ, Քիլիսէնին հէմ հագգը վէ հէմ իգթիտարը վար տըր. Քիլիսէ, Թալիմաթըյլա, սահապաթլարը Թէզեին, վէ սանաաթճա զահմէթլէրէ վէ միւչքիւլաթա Թէհամմիւլ իւզրէ գաթլանաբիլմէք իչին ամէլէեի ֆազըլէթլէ Թէչվիգ իթմէկէ իյի միւլ. Այնի վագըթտա, Քիլիսէ, միւհթաճինին հազգընտա միւչֆիգ օլտուգլարը վէզայիֆի ուխուվվէթ քէսրանէսի զէնկինլէրէ իհթար, վէ սէտասը սահա զիեատէ իչիտիլտիկի պիր զէմանտա վագը օլան խայըրխահըրգլարը, վէ էսնաֆըրգլար Թէչքիլինտէքի Թէշվիգ իլէ, սանաաթլարըն Թէրագգիյաթընա վէ ամէլէնին մաատի խայահը հալինէ ֆէվգէլատէ խըրգ միշ, վէ նէվիմա տէվլէթ գանունլարըն, խրիսթիանըրգ բուհունու կէօրտիւրմէքտէ պուլունմուշ տուր. Շիւպհէսիզ, հիւսնի ատապ, նամուսը պէչէրի, վէ ամէլէնին էօմրիւ խուսուսի, մուխաթարատա պուլունմագլար իսէ, Քիլիսէ վէ Տէվլէթ միւտախալէլէրինէ ասլա լիւզում կէօրիւլմէզ. Ֆագաթ պունուն աքսի Թագտիրինտէ, մէզքիւր իքի հիւքիւմէթ տախի միւտախալէեէ պօրճլու տըրլար, զիրա ճէմիյէթի պէշէրիեէնին րիֆահ ու սաատէթինէ եալընըզ անլէր նէզարէթ իտէրլէր.

«Քիլիսէ, քեաֆֆէյի վէսայիթ իլէ մագսատինէ վասըլ օլմագա, եանի ամէլէնին վէ ուսուլ ճէմիյէթի պէչէրիէնին խայահը աճվալինէ չալըշմագտա իսէ տէ, մաէթթէէսսիւֆ հէր Թարաֆտա մուգավէմէթի Թէանիւտքէրանէ Թէսատիւֆ իլէմէքտէ տիր. Իգտամաթը վագըասը, պուն-

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ղուրուշ		ՏԻԻՆՈՒՆԱԹ	Ղուրուշ	
Եսհամ–Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմամըշ եսհամ	550.000.000		Սէրմայէ	1,100,000.000	—
Սանտըգ {Ասիթանէտէ	118.335.015	18	Թէտավիւլտէ պանգնօթլար {Ասիթանէտէ	41.658.600	—
Սանտըգ {Շիւպէլէրտէ	44.769.536	39	Թէտավիւլտէ պանգնօթլար {Շիւպէլէրտէ	—	
Սանտըգտա մէվճուտ սէնէտաթ	580.458,638	20	Էօտէնէճէք գամպիօ	894.486,64	35
Խազինէյի Հիւմայուն հիսապաթը ճարիեէսի.–Պանգանըն զիմէմաթը	101.953.389	36	Խազինէյի Հիւմայուն հիսապաթը ճարիեէսի.–Մաթլուպաթ	—	
Հիսապաթը ճարիեէյի մուխթէլիֆէ.–Զիմէմաթ	198.056.958	6	Հիսապաթը ճարիեէյի մուխթէլիֆէ.–Մաթլուպաթ	416.537.063	98
			Մուայեէն վատէլի տէբօզիթօ	83.445.403	95
			Իհթիեաթ	35.073.059	—
Եսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ	175.947.903	35	Թէէտիյէ օլունաճագ Թէմէթթիւ	1.736.680	
Էմլաք վէ էշեա	8.656.563	21	Մուխթէնէվիաթ	143.538.71	11
Մուխթէնէվիաթ	4.075.336	24			
	1.782,253.342	19		1.782.253.342	19

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

31 Օգոստոս 1887 հալը հազըր

Այընա միւթապըգ օլտուղու Թաստիգ օլունուր.

Մուտիր ...
ՖՕՆ ՀԱՍ

Մուտիր ...
Մ. ՖՕՍԹԷՐ

տան էվվէլ քէօփ իթտիֆագը մուվաֆ-ֆագըյեթի չիմտի քէօփ իթմէմեք-տէ տիր։

«Պիր Թագըմ վաքի վէ եոլան վազիյէթտան իզհար օլունմուշ, վէ սիզէ, խուսուսիյէթլէ մահսուս օլա-րագ երաաէթի իգամէթէ Թապի օլմագլըգը Թավսիյէ իտէն Փիլիւ-տէն ալըլմահը։ Հարաքեաթը չէ-տինէնէ ասլա մուվաֆագաթ իթմէ-նին, վէ սիզի պու հարաքեաթա սէվք իթմէք իսթէյէնլէրին նուֆու-զլարընա գարշը տուրմաք, դիրա պունուն խիլաֆընտա հարէքէթինիզ տէ, ֆելաքեթինիզ վէ մահվինիզ ի-ճապ իտէճէք տիր։ Ճէնապը Ալլա-հա վէ Քիլիսէյէ սադըգ գալըն, վէ աճէլէ իտէ, մէշագգաթընըզըն թամա-մընի օլարագ նայիլ օլաճագընըզ սաա-թլէրի միւլահազա իտէրէք, Թէ-սելլինիզի վէ գուվվէթինիզի տին ու իմանտա արայըն։ Սէվկիլի էվլա-տըմ, Թեպերրիւքեաթը բէսսոյլէէմի գապուլ իտին։»

Մուախխարէն օն իւչինճի Լէօն բաբա հազրէթլէրի, հազրէթի իլէ պիր միւտտէթ կէօրիւշիւպ, միւլա-գաթ խիթամ վիրմիշ, վէ զիեարէթ-ճիլէր տախի մունթազամէն մահալ-լէրինէ չէքիլմիշլէր տիր։

ԲՐԱՆՑԻՆԻ

Սարիգ վէ գաթիլ օլտուղու թէ-պէյյուն իթտիքտէն սոնրա, խտամ գըլընան Բրանցինի նամ ճանի հազ-գընտա Էվրոբա գազէթալարընտա արա սըրա նէշրիյաթտա պուլունուլմուշ օ-լունուրտօր։

Թէշրին իւլին մէքթէպի Բրապիլէ-նէ նագլ օլունան ճէնտէրմէնտէն պիր միգտար էթ քեսիլիփ չիգան եա-բըլտըղը եազըլմըշ իտի։ Շու վագըա պիր գաչ մէմուրըն ագլընի մաճէրա օլտուղուտան պաշգա, իճրա օլունան Թահգիգաթըն հէնուզ սրգասը ա-լընմատըղը, վէ պունտան տօլայը պիր գաչ քիշինին Թահթը մուհա-քեմէյէ ալընտըղը խապէր վէրիլտի-կի պիր զէմանտէ, պանքլերին պիրի սաաթըընըն քէօսթէքինի պիր գաչ օլմասը իւզէրինէ ...

Պու տէֆա Բարիսէ Րոմանօֆ խա-մընտէ պիրի կէլիփ, իւֆեթ իթտի-կի պագը ֆանհըշէյէրէ միւճէվհէրաթ իրանէ իթմիշ, վէ հաթթա ֆանհ-չէլէրտէն պիրի, պիր կրճէնի մէր-գում իլէ կէչիրիփ, Թըրաքտա իւ-զերինտէ պուլմուշ օլտուղու պիր եուզիւքիւ բարմագընտա կէչիրմիշ օլ-մագլէ, մէրգում գըզը պուլուփ, եուզիւկիւ եանտէ իթմէյինի իսթէ-միշ, վէ եանէ իթմէզ իսէ, պէյա-նըը պուլմուշ օլաճաղընը սէօյլէմիշ օլտուղընտան, ճինայէթ վուգու-տէն էվվէլ, մէրգում Րոմանօֆուն խտամ օլունան Բրանցինի իլէ կէօ-րիւշտիւկիւ պագը Թարաֆտան խա-պէր վէրիլմիշ իտուկինտէն, մէրգու-մուն Մօնթէյին ասգաղընտա վուգու պուլան ճինաեէթէ իշթիրագ իթմիշ օլմասը իհթիմալըն խարիճինտէ տա-օլունմամաօր իսէ տէ, մէյտանտա պիր էմարէյի գավիյէ կէօրիւլէմէտիկին-տէն, մէրգումուն Թէվգիֆինա գա-րար վէրիլէմէմիշ տիր։

ՌՈՒՍԹՈՒՐԱ ՆԱՐԸՇԸ

Նարըշ մասասը, ինկիլթէրրատա ատէթա պիր իլլէթ օլմուշ տուր։ Պիր չօգ նարըշլարտան պաշգա, պու քէրրէ տէ պէրպէրլէրին էլ չարուգ-լուգու արասընտա պիր նարըշ իճրա իտիլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի պու կիւն-լէրտէ, Շէլգա չէհրինտէ, Թէտտի Ուիք խամինտէ պիր պէրպէր, 60 սա-ըթ գըտա 50 քիշինին սագալընը Թը-րաշ իտէպիլէճէ պէրպէրէ, 15 լիրա, վէ կիւմիւշ պիր միտալեա վաա իթ-միշ, վէ պիր չօգ խալգ Թօբլանմըշ օլտուղու հալտէ, նարըշճըլար իչէ պաշլամըշլար տըր։ Թէտտի Ուիք, 59 տագըգա վէ 53 սանիյէտէ 77 քիշինին սագալընը Թըրաշ իթմիշ, վէ պանկըլըն հիչ պիրիսինի եուգինտէ

եաքերի ճէրիհա կէօրիւլմէմիշ իմիշ։ Պու պէրպէր, իշպու մուվաֆֆա-գըյեթինտէն ճէսարէթ ալարագ, քիւրքէյի արգասը պուլունան քեաֆ-ֆէյի սանաաթտաշլարընա, աթլէտ-քի սուրէթտէ իճրա իտիլէճէք պիր նարըշտա ղալէպէ չալմագ պիր կիւ-միւշ միտալեա, 50 վէ իճապ իտէրսէ 100 լիրա վիրէճէկինի վաա իթմ-իշ տիր։ Շէօյլէ քի, նարըշճըլար իքի էլ իլէ էվվէլա 12 քիշինին սաչլարըը քէսմէք վէ տիկէր 20 քիշինին սագալլարընը Թըրաշ իթմէքլէ իչէ պաշլայաճագ-լար, վէ պատէհու քէնտի կէօզլէրի-նի պաղլայարագ, պիրը քիշինին վէ սոնրա, պիր էլլերի արգալարընտա օլարագ տիկէր պիր քիշինին սագալ-լընը Թըրաշ իտէճէքլէր իմիշ։ Հէր հանկը պէրպէր պու իշլէրի էն էվ-վէլ պիթիրիր իսէ, օ միւքեաֆաթա նայիլ օլաճագ տըր, վէ օ պէրպէր-տէ պէն օլաճագըմ տիեօր Թէտտի Ուիք։

Պէլքի, կէօզլէրի գաբալը օլարագ Թըրաշ իտէն պէրպէր պուլունաճագ ամմա, պու եօլտա քէօր պէրպէրլէ-րէ Թըրաշ օլմագ իսթէյէնլէրի պուլմագ գանն իտէրիզ քի բէք գօ-լայ տէյիլ, վէ հեման միւմքինսիզ տիր։ Էկէրչի հագսըզանէ միւտըր-լէրի, խտամ ճէզասընա մահքիւմ օլան մէհզումլարը, պու նարըշճը պէրպէրլէրէ Թէսլիմ իտէրլէր իսէ, օնա տիհէճէկիմիզ եօգ տուր։

Աճապա իսթանպօլտա պու նարըշճա կիրիշէպիլէճէք պէրպէր վա՞ր մը տըր։ Չիւպհէ իտէրիզ, չիւնքի պու-րատա օն տագըգատա պիր քիշինին սագալընը Թըրաշ իտէպիլէն պէր-պէր պիլէ նատիր տիր։ Հէլէ պու գատար պիր միւտտէթտէ եաքերի ճէրիհա հասըլ իթմէքսիզին Թըրաշ իտէպիլէն պէրպէր տահա զիեատէ նէվատիրտէն տաա օլընտա սէզա տըր։

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ
Միւճէլլիտխանէի քեպիր

Տէրսաատէթտէ Ֆինճանճըլար եօ-գուշունտա 27 նումերօլու փապրի-

գատա, Էվրոբատան ճէլպ օլունմուշ օլան նէվիինտէ մաքինալարըա միւ-ճէլ-լիտ վէ միւզէհհէպ սուրէթտէ քի-թապլար Թէճլիտ օլունտուղու կիպի, ումուր Թիճարիյէ վէ տէֆաթիրի սայիրէյէ մախսուս տէֆթէրլէր ճիլ-տիւէ վէ իտանէ վէ գարթ տը վի-զիթ վէ պունտա միւմասիլ հէր տիւր-լիւ էվրագը մաթպուա զաէէթ էհ-վէն ֆիաթլարլա մունթազամ սու-րէթտէ Թապ վէ իմալ օլունմագտա պուլունտուղունտան, Թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտէճէկի վէ մէզքիւր մահէլլէտէ տախի լէվազի-մաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլիւ բեադըրէ գալէմ միւրեքքեպ փիրուխթ պուլունտուղու իլան օլունուր։

ԻՔՐԱՄԻԷԼԻ ՔԻԹԱՊ

—

ԲԱՐԻՍ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

Միւթէրճիմի		Նաշիրի
Յ. Թօլաեան		Կ. Պիպէրեան

Պոլէտա(?) քի սէրլէվհա իլէ նէշր օ-լունան զաէէթ ճալիպ րօմանըն պիր բինճի ճիլտի պու տէֆա խիթամ պու-լուպ, իքինճիսինին նէշրինէ պէտօ-լունմուշ տուր։

Քրաաթխանէլէր չէվզը իշպու է-սէրը միւտէաաիրէ ապօնէ եազըլմագ իսթէյէնլէր, իսթանպօլտա Խա-սանփաշա խանըն իւսթ գաթընտա 6 նումէրօ իլէ մուրագ գամ Կ. Պիպէր-եան էֆէնտինին մաթպաասընա, սու-

նու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարա, վէ պիլ ճումլէ զաէէթա միւվէզզիլէրինէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի իլան օ-լունուր։

Աւլըգ ապօնէ պէտէլի իսթանպօլ իչին 5, Թաշրալար իչին 6 ղուրուշ տուր։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու չէհրը տաքսըմիերին 8 ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւնտէն իթիպա-րէն Հայտար բաշա խաթթը սէֆէրլէ-րի աթիտէ մուհարրէր իւզրէ իճրա օլունաճաղը իլան օլունուր։

Բեօյիւքտէն

Ս. Տ.			Գոնուր Նումերօսու
2 15	Պիլա Թէսառուֆ		0
2 35	Իզմիտէ կիտէն		2
6 15	Պիլա Թէսառուֆ	(*)	0
7 55	Իզմիտէ »		4
10 30	Բէնտիքէ »	(*)	6
11 25	Բէնտիքէ »		8

Հայտարփաշադան

Ս. Տ.			Գոնուր Նումերօսու
3 00	Բէնտիքտէն կէլէն		1
4 15	» »		3
7 05	Իզմիտտէն »	(*)	5
8 30	Պիլա Թէսառուֆ		0
11 00	Իզմիտտէն »		7
12 00	Պիլա Թէսառուֆ	(*)	0

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր ճու-մաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէրպաղ-չէսի գաթարլարընա միւթէսատիֆ տըր։

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԵՐԵԱՆ

Ճամֆեսձի մաղազասը

Իսթանպօլտա չարշու ի քէպիրտէ Սանտալ-պէտէսթէնի սօգագը Ն. 7

Իշպու մաղազատա, հէր նէվ նէֆիս իբէքլի եանի սիեահ կրօն, սաթէն տը լիօն, օթօման, արմիւր, ֆայլ ֆրանսէ, չիչէքլի տամասէ, սաթրանճլը գումաշ վէ սայիր բէնկլի գումաշլար պուլունուր։

Թալիպ օլան ֆամիլեալարըն միւրաճաաթլարընտա, կէրէք գումաշլարըն նէֆասէթի վէ կէրէք էհվէնիյէթի ճիհէթիլէ խօշնուտ օլաճագլարը խասսէթէն պէեան օլունուր։

լէնիզլէ խըզմէթիմէ Թայեին օլունաճագ պէսլէմեէ, կէօզլէրիմի գարաեարագ գապուլ իտէրիմ։

Մ՚օնիք, ագշամ կիւնէշինին զիեալարը եուզինիւ գըզարթըրճա-սընա պիր հալ քեսպ իթտի, վէ պատէհու իֆատէնէ աղազ պիրլէ,

— Միւսիւ տօգթօր, էհիլյեէթինիզին սուի իսթիմալ օլունմա-եաճաղընը մուհագգագ պիլին։ Սիզէ Մակի Գլէման իսմինտէ պիր գատըն խըզմէթճի Թայեին իտէճէկիմ։ Պու գատընա, քէնտիմէ մէ-սուլ օլտուղում գատար մէսուլ օլուրում։ Գըզգ եաշընտա, նէ՛ կիւ-զէլ նէ՛ չիրքին, Թէմիզ վէ գուվվէթլի պիր գըզ տըր։ Խանէնիզտէ հէր չէյի սըրասընա գօեապիլիր, էրքէք կիպի հայվանըընըզը գաեը-րապիլիր, հասըլը Թամ սիզէ լաեըգ պիր խըզմէթճի տիր։ Ֆագաթ...

Տօգթօր.— (Թէլաշսըզըմ իտէրէք.) Վայ, պիր ֆագա՞թ մը վար։

Օթէլճի.— Էվվէթ։

Տօգթօր.— Օ նէ՞ տիր։

Օթէլճի.— Մաթպախճա իչլէրտէ բէք միւսթէյիտ տէյիլ տիր, վէ էկէրչի քիւլպասթըտան վէ եումուրթա գայղանասընտան ղայրի քէնտիսինտէն պիր Թաամ իսթէնիլիր իսէ, բուսուլաեը չաշըրըը։

Տօգթօր.— Լաքին, զանն իտէրիմ քի, եումուրթա գայղանա-սըյլա քիւլպասթը, էօյլէ Թաամը իչին քեաֆի տիր։

Օթէլճի.— Օնա նէ՞ չիւպհէ, հալպուքի ագշամ Թաամընտա նէ՞ եէեէճէքսինիզ։

Տօգթօր.— Ազիզէմ մատամ Գլէրժէ, ագշամ Թաամընտան պահս իթմէեէլիմ. չիւնքի հէր վագըթ միւշթէրինիզ գալմագ նիեէթին-տէեիմ։ Սիզին կիպի պիր օթէլճինին նէֆիս Թաամլարընը եէտիք-տէն սոնրա, անտէն սուհուլէթլէ վազ կէչիլի՞ր մի։

Կէնճ տօգթօրուն մէզքիւր սէօզլէրի, օթէլճինին էն զիեատէ արզու իթտիկի սէօզլէր օլմագլէ, մէրգումէ, եուգարէք սէտա իլէ վէ քէյֆլի սուրէթտէ,

— Միւսիւ տօգթօր, էկէր սիզ պու եօլտա գարար վէրիրսէ-նիզ, սիզէ էօյլէ ալէա վէ նէֆիս Թաամլար Թէրթիպ իտէճէեիմ քի, բարմագլարընըզը քէօքիւնէ գատար եալաեաճագսընըզ։ Հազրէթի Մէրեէմ անէ շահիտ օլսուն քի, սիզի, էլիմտէն կէլտիկի մէրթէպէ գաեըրաճաղըմ։ Տահա տիւնքի կիւն, պանա, պիր Փըըը ալէա Բէն չարապը Թէքլիֆ օլունտու, վէ էմսալի պուլունմատըղը պէեան ի-տիլտի։ Եարըն ատէմ կէօնտէրիփ կէթիրտէճէեիմ։ Շիմտի, հէր չէյ գարարլաշտըրըլտը։ Մակի Գլէման՝ սիզին եանընըզա խըզմէթքեար-

լըգա կիրէճէք տիր։ բէնտախինէ եուզ եիկիրմի ֆրանգ Թախսիսաթ վէրիրսէնիզ, գըալիչա կիպի մէսուտ օլուր, տէտի։

Պատէհու մատամ Գլէրժէ, պիրտէն պիրէ լագըրտըսընը Թարգըննը Թէպտիլ պիրլէ,

— Իյի խաթըրըմա կէլտի, միւսիւ տօգթօր, պու կիւն չօգ ատէմ կէօրտիւնիւ՞զ մի, վէ խօշնու՞տ միւսսուտնուզ, տէյի սիւալ իթտի։

Տօգթօր.— Եիկիրմի գատար խաստէյէ կիթտիմ։

Օթէլճի.— Կիթտիկինիզ էվլէրի սէօյլէեէպիլի՞րմիսինիզ։

Լուի Բէրրէն, ճէպ տէֆթէրինի չըգարըպ, պազը իսիմլէրի եու-գարը սէսլէ օգուտու։

Օթէլճի.— Ումարըմքի, հէր եէրտէ հիւսնի գապուլ կեօրէճէքսինիզ։

Տօգթօր.— Էվվէթ, կիթտիկիմ ֆամիլեալարըն ճիւմլէսի, իզ-Թիզաի հալտէ, պէնտէն ղայրի Թապիպէ միւրաճաաթ իթմէեէճէք-լէրինի վաատ իթտիլէր։

Օթէլճի.— Սիզին կիպի, Բարիս ագատէմիասը Թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ պիր հէքիմ իչին, կէօսթէրիլէն գապուլ լէեաղաթ բէք լաեըգ տըր։ Պու եօլտա շահատէթնամէլի հէքիմլէրին էմսալի, մէմլէքէթիմիզտէ հէր զէման կէօրիւլէմէզ։ Իշթէ, չիմտիտէն սէօյլէեօրումքի, սիզ, պիր սէնէ կէչմէզտէն, բէք չօգ միւշթէրի սահիպի օլաճագսընըզ, վէ եուզլէրճէ պինլէրճէ ֆրանգ գազանարագ, քեսպի սէրվէթ իտէճէքսինիզ։

Տօգթօր.— (Թէպէսսիւմէ.) Ուզուրունուզու գապուլ իտէրիմ։ Ալլահ վէրէտէ, պէնիմ իչին խայըրխահ պիր բէյղամպէր օլսա իտինիզ։

Օթէլճի.— Ինշալլա՛հ, ինշալլա՛հ։ Ֆագաթ զիեարէթ իտէճէկինիզ տահա բէք չօգ ֆամիլեալար օլմալը տըր։

Տօգթօր.— Էվվէթ։

Օթէլճի.— Թէքլիֆսիզլիկէ պագմայըն չունքու սիզէ սիւալ իտէրիմ քի, եարըն նէ՞րէեէ կիտէճէքսինիզ։

Կէնճ տօգթօր, իճապը հալ իւզրէ, տէֆթէրինի Թէքրար մուայէնէ պիրլէ,

— Եարըն, վիզիթալարըմա, մատամ գօնթէս տը Քէրուալտան պաշլաեաճաղըմ, տէտի։

Օթէլճի.— Պուրատան պիր պուչուգ ֆարսախ ուզագտա, Բօշթայլ սէյֆիեէսինէ վիլիթա վիրէճէքսինիզ, տէյի՞լ մի։

Տօգթօր.— Էվվէթ. իմտի, էկէր մատամ տը Քէրուալ հազգընտա

ԻԼԱՆ

Հաշմեքլոռ Իթալիա գրալը վէ գրալիչասրևրև թանքը հիմանեէլերի վէ Իթալիա հիշքիչմեքիևիև թանքը քէֆալէքիևտէ օլոռչ Իթալիա Սալիպի Ամմեր շիրքէթիևէ այիտ օլան գոչրալը իսթիգրազ

1885 սէնէի միլատիեէսի յունիսիին 28 ինտէ նէչը օլունան 3188 նիմէրօլու նիզամնամէ մուճիպինճէ, 49 սէնէ զարֆընտա թէէտիեէ օլունմագ չարթըյլա հէր պիրի 50 թահվիլաթը հավի 12000 սըրա գուրա սէնէտաթը մէվգբի ինթիչարէ վաղ օլունմուշ տուր։

ՇԷՐԱՅԻԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

ՋԱՀԸՐ ՎԱՐԱԳԱՏԱ ՄՈՒՀԱՐՐԷՐ ԲՐՕԿՐԱՄ ՄՈՒՃԻՊԻՆՃԷ ՊԷՀԷՐ ՍԷՆԷ ՏԷՕՐԹ ՏԷՖԱ ՕԼԱՐԱԴ

ԵԱՆԻ ՄԱՑԻՍ, ՕԳՈՍՏՈՍ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ, ՓԵՏՐՎԱՐ ԱՑԼԱՐԸՆԸՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ԿԻԻՆԻԻՆՏԷ ԳՈՒՐԱ ՔԷՇԻՏԷ ՕԼՈՒՆԱՃԱԴ ՏԸՐ

ՊՈՒ ԳՈՒՐԱՏԱ ԳԱԶԱՆԸԼԱՆ ՊԻԻՑԻԻՔ ԻՔՐԱՄԻԵԷԼԷՐ
100000, 50000, 35000, 30000, 20000, 15000
ՖՐԱՆԳԻՏԱՆ ԻՊԱՐԷԹ ՏԻՐ

Գազանընլաճագ իգրամիեէլէր վէ թէէտիեէ օլունաճագ մէպալիզ իթալիանըն ումումի պանգասընտա մահֆուզ տուր։

Գուրա քէշիտէսի իթալիա հիւքիւմէթինին վէքիլլէրի վէ իթալիա ումումի պանգասընյա իթալիա Սալիպի Ամմեր շիրքէթի միւտիրլէրինին մուրախասլարը հուզուրընտա պէր վէճհի աթի իճրա օլունուր. Շեօյլէ քի,

Էվվէլա.— Շու (A) հարֆ իլէ մուրազ գամ մահֆազատա պիրտէն օն իքի պինէ գատար սըրա նիւմէրօլարը վաղ օլունտուգտան սոնրա, քիւշիւք իքրամիեէլէրի եանի ամօրթիսման գազանաճագ սըրալար քէշիտէ օլունուր։

Սանիէն.— Շու (B) հարֆ իլէ մուրազ գամ տիկէր պիր մահֆազատա տախի քէզա պիրտէն օն պինէ գատար նիւմէրօ մէվճուտ օլուպ, պու մահֆազատան սըրալար քէշիտէ օլունտուգու կիպի, (C) հարֆ իլէ տախի մուրազ գամ իւշինճիւ պիր մահֆազատա մէվճուտ էլի նիւմէրօտան ախզ իլէ գուրա մուամէլէսի իճրա օլունուր։ Պու մուամէլէտէն սոնրա, (B) հարֆը պուլունան մահֆազատան չըգան պիրինճի սըրա նիւմէրօսու իլէ (C) հարֆը մահֆազատան չըգան նիւմէրօ պիրինճի իքրամիեէյի գազանան թահվիլի թայեին իթտիկի կիպի, սայիր իքրամիեէլէր իշին տախի օ վէճհէյլէ մուամէլէ օլունուր։

Սալիսէն.— Գուրա քէշիտէսի խիթամ պուլտուգտան սոնրա, զիրր օնան մահֆազալար բէսմէն հըֆզ իթտիրիլէրէք, իլէրուտէ եինէ գուրա քէշիտէ օլունաճաղը կիւնտէ աչըլը։

Պու սուրէթլէ եալընըզ ամօրթիսման գազանան թահվիլաթ, պիւեիւք իքրամիեէլէրին քէշիտէլէրինտէ գազանապիլէճէքլէրի կիպի, պիւեիւք իքրամիեէ գազանան թահվիլաթ տախի 30, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45 ֆրանգ գատար քիւշիւք պիր մէպլաղ գազանընճատա գատար իլէրուտէ քէշիտէ օլունաճագ գուրատա գազանմատա հաղ գլարը վար տըր։

ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆ ԱՍԼԻՍԻ ՊԻՐ ՊՈՒՋՈՒԳ ԼԻՐԱՑԻ ՕՍՄԱՆԼԻ ՏԻՐ

Անֆիէն պէեան օլունան մէվատտան անլաչըլտրըլընա կէօրէ, պիւեիւք իքրամիեէլէր գազանան թահվիլաթ տախի տախիլ օլմագ իւզրէ թահվիլաթըն քեաֆֆէսի պէհթէմէհալ վէ պիթթէտրիճ օթուզտան գըրգ պէշ ֆրանգա գատար պիր մէպլաղ իլէ թէս իեէ օլունաճագ տըր։

Պինանէն ալէյհ թահվիլաթըն ֆիեաթը եագընտա թէրագգի իտէճէկինէ թէրէտտիւտ իտիլմէմէլի տիր։ Զիրա թահվիլաթ սահիֆի, հէր հալտէ հի օլմագ իսէ օթուզան գըրգ պէշ ֆրանգա գատար պիր մէպլաղ գազանտաճաղընա էմին տիր։ Պունունլա պէրաբէր թահվիլաթըն թէրագգի գըյմէթլէրինանէն նէչէթ իտէճէք քեարաէն սարֆը նազար, հէր քէս թալէի զաթիսիի տէնէմէք վէ պիւեիւք մէպլիզ գազանմագ իհթիմալինտէ պուլունուր։

թահվիլաթ եալընըզ «ԾՈՆԷԹՕ էֆէնտինին Գարա-քէօյտէ Գօմիսիօն խանը 18 նիւմէրօլու մաղազասընտա» ֆիրուխթ օլունուր։

ԲՐԱՅԻԼ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Գալաթա 13 հոկտ.

հ. գ. ք. ումումի 12 գաբ. դ. ք.	15 11
«գ. հոկտ. աչըլ. 13 (տուպը	15 11
Իւնիֆիէ գաբ. 12 գուբ. քէսիք	00 00
» » աչըլ. 13	00 00
Կէրի . . Ա. Իսթիգրազ	21 20
» » Բ.	14 00
» » Գ.	15 13
Բումէլի չըմէնտֆէրի	34
Ագէյ ֆաիզի	8
Բաբօր	00
Հէվտլէսիզ	35
ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՍՕՆԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ ք. ք.	6 32
Մթամպոլ պանգասը » »	5 35
Սօսիէթէ ժէնէրալ » »	4 4
Թրամվայ » »	352 ½
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	3 25
Ա. ՉԵԼԷՐԻՆ ՖԻԼԱԼ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղ. Բր.
Պէեազ Մէհիտիեէ ֆարգը	108 16
Մէթալիք »	98 10
Պէչլիք »	103 00
Ակթըլըգ »	103 00
Պաթըր »	800
Գամէ »	00 000
Ինկիլիզ լիրասը	110 38
Ֆրանսըզ ալթունու	87 38
Բօլ	90 30
Գրէմից ալթունու	51 20
Գարպօն գամէսի	10 15
Իսթիգրազը տախիլի	00 06
Գաբանտը	37 07
Աչըլտը գուբօն քէսիք	37 11

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա, 24 հոկտ.

Ին կիլիզ գօնսօլիտի	102 ¾
սհամը ուումիէ աչըլ. գ. ք.	13 11/16
» » գաբան. գ. ք.	13 ¾
5 իսթիգրազը 1 ինճի սընըֆ	22
71 » 2	14
79 » 3	13 5/8
Տէվլէթ Ալիեէնին 17 իսթիգ	84 ½
Օսմանլը Պանգասը	9 5/8
Ռուսիա իսթիքրազը 1873	94 5/8
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	75 7/8
Մըսըր իսթիեազլը չըմէնտֆի	96 7/8
Տաիրա սանիեէ	70 ½
Մըսըրըն Բօչիլա իսթիգրազը	95 ¾
Մաճարիսթան էսհամը	00
Գամպիօ Բարիզ	25 55

Բարիս, 22 հոկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3%	81 85
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 4½	109 12
Էսհամը ումումիէ աչըլ. գ. ք.	13 82½
Էսհամը ումումիէ գաբ. գ. ք.	13 82½
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b	13 80
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի c	13 80
Բումէլի չըմէնտը. թահ.	34 00
Օսմանլը բէժի թահվիլ.	00 00
Օսմանլը պանգասը	493 75
Գրէտի Լիոնէ	568 75
Գրէտի ֆոնսիէ	1399 00
Լիոն ագսիոնը	1263 00
Պիւէիշ գանալը	2021 00
Ռուսֆօնտօսու 5% 1877	99 7/8
Իթալիա էսհամը	98 62
Տըսըր իսթիգրազ պիրլէշմիշ	386 25
Իսպանիա խարիճի իսթիք.	68
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	353 75
Եունան 5% 1879	358 75
Գամպիօ Լօնտրա	25 35

Բարիս 24 հոկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 4½%	000 0
Օսմանլը ֆօնտօսու 4½%	00 000
ումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլ.	000
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ.	385 35
Վիէննա 24 հոկտ.	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125 45
Բումէլի չըմէնտըֆէրլէրի	16 50

ԱՌՁԵՌՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՑԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

Աշխատասիրեաց

ԿՈՄԻՏԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

(Հրատարակուեցաւ 15 դրդ. թերթը)

Բաժանորդագրին է Մայրաքաղաքիս համար 10, գաւառաց համար 15 դահեկան։

Յետ տպագրութեան ի Մայրաքաղաքիս պիտի վաճառի ի գին 20, իսկ ի գաւառս 30։

Բաժանորդ գրուիլ փափագողք պէտք է դիմեն ուղղակի, Պոլիս, Նշան էֆ. Պէրպէրեանի տպագրատունն, (Էսկի զապթիէ ճատտէսի) թիւ 8։ Ղալաթիա Գօմիսիօն խանին տակ, Վառոյր էֆ. ի թղթավաճառանոցը։

խուսուսի մալիւմաթընըզ վար իսէ, պանա պիլտիրտիկինիզտէ մէմնուն օլուրում։

Օթէլճի.— Միւսիւ տօգթօր, հէր պիլտիկիմի զաթընըզա սէօյլէմէկէ հազըրըմ։ Պունտան պաշգա, մատամ գօնթէս հագգընտա սիզէ սէօյլէեճէքլէրիմ, իյի շէյլէր տիր։ Նամուսլու վէ զաեէթլէ նամուսլու, վէ համիյեէթ ու սախավէթ սահիպի պիր գատըն տըր, վէ սէյֆիեէսինին ճիվարլարընտա իսքեան իտէն ճիւմիէ խալգ, քէնտիսինէ տուա վէ թէշէքքիւր իթմէքտէ տիր, չիւնքի ումումա ճէօմէրտճէ իյիլիքլէր իտէր։

Տօգթօր.— Մատամ տը Քէրուալըն շիւպհէսիզ պիւեիւք պիր սէրվէթի պուլունմալը տըր։

Օթէլճի.— Սէրվէթինին միգտարը սահիհի մալիւմտէյիլ իսէ տէ, ադալլի սէնէտէ ալթմըշ եէթմիշ պէն ֆրանգ իրատ կէթիրիր պիր միգտարտա օլմալը տըր։

Տօգթօր.— Զէվճի Մ. գօնթ տը Քէրուալ քէնտիսիյլէ պիրլիքտէ՞ մի օթուրուր։

Օթէլճի.— Էսէֆլէ սէօյլէրիմ քի, պիչարէ գատընճըզազ իքի սէնէտէն պէրու տուլ տուր։ Իզտիվաճընտան եալընըզ պիր գըզ եվլատ տօղմուշ տուր քի, չիմտի իւշ եաշընտա մէլէք կիպի պիր մասում տուր։

Տօգթօր.— Շիւպհէսիզ գօնթէս հէնուզ կէնճ տիր։

Օթէլճի.— Օլսա օլսա, օթուզ եաշընտա տըր։

Տօգթօր.— Կիւզէ՞լմի տիր։

Օթէլճի.— Տուլ գալտըղընտան պէրու պիր ազ լէհճէսի սօլմուշ իսէ տէ, սիմասը ճալիպ վէ հիւսիւնլիւ տիւր։ Եիւզիւնիւն սօլկունլուղու իսէ, քէտէրինտէն նէչէթ իթմիշ տիր, չիւնքի զալիպա, պու կէնճ գատըն, զէվճիսի ֆէվգէլատէ սէվէր իմիշ։ Միւթէվէֆֆա գօնթ, կիւզել պիր ատէմ իտի, վէ անճագ գըրգ եաշընտա վար իտի։

Տօգթօր.— Քէրուալ ֆամիլեասը, ան ասըլ պու մէմլէքէթլի՞ մի տիր։

Օթէլճի.— Խա՛յր։ միւթէվէֆֆա Մ. գօնթ՝ Պրրթանեը էհալիսինտէն իտի։ Բօչթայլ սէյֆիեէսի վէ անէ միւթէալլիգ էմրը, վագաա պիւեիւք չէյլէր տէյիլ իսէ տէ, պիր ամճասընտան միրաս օլարագ մատամա գալմըշ տըր։ Գօնթ իլէ գօնթէս, եալընըզ սօն պահարըն իբի իւշ այլ զարֆընտա Բօչթայլտա վագրթ կէչիրիպ, սէնէնին սայիր վագթընը Բարիստէ կէչիրիրլէր իտի։ Լաքին, մատամ ասուլ

տուրտուղու սըրատա, Մօնիք Գէլէրժէ՝ շու եօլտա քէլամա պաշլատը։

— Միւսիւ տօգթօր, նասը՞լ, էվինիզին թամիրի իլէրի կիտիեօ՞ր մու. ամէլէ նիզամընտա չալըշըեօ՞ր մու։

Տօգթօր.— Զալըշմալարընտան խօշնուտում։ Պու սապահ եօլա չըգտըղըմտա, սիվալարը պիթիրմիշլէր։ վէ քեաղըտլարը եաբըշտըրմաեա պաշլամըշլար իտի։ Տէօրթ պէշ կիւնէ գատար թէքմիլ թամիրաթ խիթամպուլաճագ տըր, վէ բէտէրիմտէ, զաթէն հազըր օլան մօպիլեաեը կէօնտէրէճէք տիր։

Օթէլճի.— Տիմէք տիր քի, էօնիւմիւզտէքի հաֆթանընն օրթասընա տօղրու խանէնիզտէ եէրլէճէպիլէճէքսինիզ։

Տօգթօր.— Զանն իտէրիմ։

Օթէլճի.— Միւսիւ տօգթօր, սիզէ պիր պէսլէմէ լազըմ տըր։ Էօյլէ պիրիսինի արաեօ՞րմուսունուզ։

Տօգթօր.— Խա՛յր։

Օթէլճի.— Էկէր պու խուսուստա սիզէ պիր նասիհաթ վիրմէկէ ճէսարէթ իթսէ իտիմ...

Մատամ Գէլէրժէ, սէօզիւնիւ քէստիկինտէն, տօգթօր,

— Նի՞չին սէօզիւնիւզէ տէվամ իթմէեօրսունուզ, մատամ; տէյի սիւալ իթտի։

Օթէլճի.— Սիզէ, կէնճ պիր պէսլէմէ ալմամանըզը իխթար իտէճէք իտիմ։

Տօգթօր.— Սէպէպի նէ՞։

Օթէլճի.— Սէպէպի շու քի, պու ալէմտէ, ֆասըլճըլար, գըսգանճլար էքսիք տէյիլ տիր։ Պիր չայըն ագմասը տուրտուրուլամատըզը կիպի, չունուն պունուն ֆասըլճըլըզը տա մէնն իտիլէպիլի՞ր մի... Հէր քէս ուեար ույմազ սէօզ սէօյլէր... սիզ իսէ, պէքեար, հէմ՛տէ միւտահանէսիզճէ սէօյլեեօրում, կիւզել պիր տէլիգանլըսընըզ... Իմտի, պու եօլտա պիր հարէքէթինիզ, սիզէ զարար վէրիր տէտիկիմտէ, սէօզիւմէ իթիմատ իտին։

Տօգթօր.— (Կիւլէրէք.) Նասիհաթընըզա թէշէքքիւր իտէրիմ։ Բէք եօլունտա տըր, վէ զաթէն խըզմէթիմտէ պուլունմագ իւզրէ կէնճ պիր գըզ ալմաեա նիեէթիմ եօգ իքէն, չիմտի պու նասիհաթընըզ մուճիպլինճէ հարէքէթ իթմէքտէ ասլա կիւճլիւք հիսս իթմէեօրում։ Հաթթա, հագգըմտա պու տէրեճէ ինսանլիյեէթ վէ նէզաքէթ կէօսթէրտիկինիզ ճիհէթլէ, պէնիմ իշին պիր գատըն խըզմէթճի պուլմանըզը սիզտէն ըեճա իթմէք նիեէթինտեեիմ։ Սիզին է-